

Ce document, établi par un groupe de stagiaires en formation continue à l'IUFM DE GUERET (janvier – février 2004), est un projet de période en littérature avec des prolongements pluridisciplinaires possibles. Ce n'est qu'un outil de travail à compléter, à adapter, à transposer...

Le carnet de voyage

Objectifs : (lire) découvrir un type d'écrit : le carnet de voyage
(écrire) écrire puis illustrer un récit en respectant les contraintes liées à ce type d'écrit et en faisant appel à l'imaginaire

Ouvrages utilisés dans la mise en œuvre du projet proposé :

- la mallette de la Bibliothèque Départementale de Prêt «Carnets de voyage» ;
- «Le petit navigateur illustré» - ELZBIETA - Ecole des loisirs - Coll. Pastel (niveau 1 à 3) ;
- «La fabuleuse découverte des îles du dragon» - Kate SCARBOROUGH - Kelly JOHN - GRUND - Coll. Voyages imaginaires (niveau 3);
- «Ma vallée» - Cl. PONTI - Ecole des loisirs (niveau 1)

Réseau d'ouvrages :

- «L'île du Monstril» Yvan POMMAUX - Ecole des loisirs (niveau 1);
- «Les voyages de Gulliver» ;
- «Sindbad le marin» - (extrait des «Mille et une nuits» (niveau 3) - plusieurs éditions existent ;
- «Les derniers géants» - François PLACE - Casterman (niveau 3)
- cf Internet --> journal d'une expédition ou d'une course (exemple : «Vendée-globe»)

SOMMAIRE

- Séance 1 - Découverte d'un réseau d'ouvrages
- Séance 2 - Comité de lecture
- Séance 3 - Lecture de la couverture de l'album «La fabuleuse découverte des îles du dragon»
- Séance 4 - Lecture de la 1^{ère} double page de l'album «La fabuleuse ...»
- Séance 5 - Etude de la structure de l'écrit : carnet de voyage
- Séance 6 - Lecture d'un texte littéraire court et lancement du projet d'écriture : «Les aventures de l'oncle Léon sur l'île... »
- Séance 7 - Etude de cartes
- Séance 8 - Construction de la carte de l'île imaginaire
- Séance 9 - Création d'un glossaire imaginaire
- Séance 10 - Description des animaux et végétaux imaginaires
- Séance 11 - Ecriture de légendes accompagnant les illustrations (réalisées lors d'une séance d'arts plastiques)
- Séance 12 - Ecriture en petits groupes du récit du voyage imaginaire
- Séance 13 - Ecriture collective de la fin du récit
- Séance 14 - Mise en page du carnet de voyage imaginaire
- Activités possibles liées à l'Observation Réfléchie de la langue

Séance 1 (1 heure) - Découverte d'un réseau d'ouvrages

Objectif(s) : trier des ouvrages ;
mobiliser des connaissances sur les collections, sur les types d'ouvrages ;
découvrir un nouveau type d'écrit : le carnet de voyage

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1er temps (15 min/groupe)	- bain de livres ; - classement de livres	deux groupes : 1 groupe en autonomie ; 1 groupe avec l'enseignant(e) (sur un autre travail)	- les différentes collections composant la mallette de la BDP (chaque livre est numéroté)	«Faites des piles avec les livres qui vont ensemble. Désignez chaque pile par un nom ; inscrivez le numéro de chaque livre.»
2ème temps (30 min)	Confrontation des classements	Collectif - oral		

Si le classement par collections n'émerge pas, l'enseignant(e) le suggère.

Séance 2 – Comité de lecture

Objectif(s) : construire la notion de collection ;
effectuer une lecture vigilante des couvertures de livres ;
dégager l'organisation d'une page d'un carnet de voyage

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1er temps	- exploration de livres composant une collection	par groupe	- 6 livres/groupe – (chaque groupe a une collection) - fiche à remplir (annexe 1)	«Complétez la fiche après avoir étudié les livres. »
2ème temps	Synthèse des réponses pour faire ressortir l'organisation d'une page d'un carnet de voyage	Collectif - oral		

Des extraits des livres choisis seront lus en lecture offerte tout au long du projet.

Séance 3

Lecture de la couverture de l'album «La fabuleuse découverte des îles du dragon»

Objectif(s) : explorer la couverture du livre ;
émettre des hypothèses à partir des indices prélevés

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1er temps (15 min)	- prise d'indices dans de la 1 ^{ère} de couverture ;	collectif - oral	l'album «La fabuleuse découverte des îles du dragon» (annexe 2)	«A partir de l'observation détaillée de la couverture de ce livre, quelles hypothèses peux-tu faire sur son contenu ? »
2ème temps (15 min)	- prise d'indices dans la 4 ^{ème} de couverture ;	travail en autonomie	photocopie de la 4 ^{ème} de couverture	«Quels renseignements la quatrième de

	- travail / vocabulaire ;		(annexe 2 bis)	couverture nous apporte-t-elle ? »
3ème temps (10 min)	- lecture offerte (p.8- 9)	collectif	l'album «La fabuleuse découverte des îles du dragon»	

Séance 4 (45 min) Lecture d'une double page de l'album «La fabuleuse ...»

Objectif(s) : s'exprimer sur la véracité d'un récit ;
prélever des informations dans un texte
participer à un débat argumenté

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1er temps	- exploration de la double page - débat	collectif	photocopies de la double page (le 18 avril) de l'album «La fabuleuse découverte des îles du dragon» ; (annexe 3)	« En observant cette double page, que peut-on penser de ce récit de voyage ? »
2ème temps	- lecture silencieuse ; - réponse à un questionnement	travail individuel	questionnaire (annexe 4)	« Cherchez dans la double page les réponses au questionnaire. »
3ème temps	- confrontation - correction	collectif		

Prolongement possible en arts plastiques

Objectif(s) : mettre en couleurs les illustrations de la double page (annexe 3)

activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
mise en couleurs	individuel	aquarelles	

Séance 5 Etude de la structure de l'écrit : carnet de voyage

Objectif(s) : dégager la structure d'un écrit type «carnet de voyage» ;
prélever des indices dans du texte et des images pour construire du sens

activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
découpage puis collage --> reconstitution d'une double page --> associer textes et illustrations		- annexe 5 ; - ciseaux ; - colle ; - feuilles A3	«Réorganisez cette double page en associant textes et illustrations»

Séance 6 Lecture d'un texte littéraire court et lancement du projet d'écriture : «Les aventures de l'oncle Léon sur l'île... »

Objectif(s) : comprendre, en le lisant silencieusement, un texte littéraire court, résistant ;
comprendre une situation d'énonciation (Qui parle ? A qui ? Où ? Quand ?)

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1er temps	- prise d'indices ; - émission d'hypothèses à partir du titre ;	travail collectif oral	- 1 photocopie / élève de la p. 2 de «Le petit navigateur illustré» (février - Un passager clandestin) (annexe 6)	- Quel est le type d'écrit ? (lettre) Qui écrit ? (Qui est l'expéditeur ?) A qui ? (Qui est le destinataire?)
2ème temps	- lecture compréhension /interprétation	travail écrit individuel	questionnaire (pouvant être adapté à chaque niveau) (annexe 4)	« Essayez de répondre au plus grand nombre possible de questions. »
3 ^{ème} temps	- correction - lancement du projet	collectif		

«Nous allons imaginer les aventures de l'oncle Léon sur l'île La page que nous venons de lire sera l'avant-propos du carnet de voyage de l'oncle Léon.»

Prolongement possible : - rechercher dans un atlas les lieux cités dans l'extrait du «Petit navigateur illustré» ;

- tracer l'itinéraire emprunté par l'oncle Léon ;

Décoder la page 1 de l'album («Le petit navigateur illustré» - alphabet morse)

Séance 7 Etude de cartes

Objectif(s) : à partir de l'observation de cartes, amener les élèves à en comprendre le fonctionnement pour en produire à leur tour

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1er temps	- analyse de différentes cartes pour faire ressortir les caractéristiques, les éléments indispensables	- par groupe travail écrit	- la photocopie des différentes cartes /groupe (annexe 9) + carte IGN + carte issue de «Ma vallée» ; - questionnaire (annexe 4) ; - atlas	De quoi s'agit-il? D'où viennent ces documents? Quels sont leurs points communs et leurs différences ?
2ème temps	- mise en commun des réponses ; - échange sur les symboles utilisés ; - choix des symboles qu'on utilisera pour notre carte	oral collectif		A quoi servent les hachures ? Cette méthode est-elle utilisée dans toutes les cartes?

Prolongements possibles avec la géographie :

- étude de la technique des variables graphiques de figuration du relief (hachures - ombrages - courbes de niveau) ;

Prolongements possibles avec l'histoire : les grandes découvertes

Séance 8 Construction de la carte de l'île imaginaire

Objectif(s) : dessiner une carte détaillée et légendée d'une île imaginaire

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1 ^{er} temps	- dessin de la silhouette de l'île ; ses paysages (rivières, montagne, ...) ; construction de la légende (en utilisant les symboles choisis lors de la séance précédente) ;	collectif	1 grande affiche ; (pour la silhouette de l'île) ; post – it pour positionner sur la carte les éléments du paysage	
2 ^{ème} temps	- recherche des noms de lieux imaginaires	collectif	affiche pour collecter les propositions retenues	«En vous inspirant des récits lus, imaginez les noms des lieux. »
3 ^{ème} temps	- dessin des éléments du paysage	4 groupes	chaque groupe a la silhouette de la partie de l'île qu'il doit aménager	«Dessinez les différents éléments du paysage de la partie de l'île que vous avez choisie. »
4 ^{ème} temps	- assemblage des 4 parties ; - ré ajustages éventuels - dessin de la rose des vents ; - définition de l'échelle	collectif		

Séance 9 Création d'un glossaire imaginaire

Objectif(s) : lire sans hésiter des mots inconnus ;
solliciter l'imaginaire ;
jouer avec la langue

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1 ^{er} temps	- lecture silencieuse ; - repérage d'éléments du texte	individuel	texte d'Henri Michaux («Nouvelles observations») (annexe 7)	«Surlignez les noms d'animaux imaginaires que vous rencontrez dans le texte. Choisissez en 5, recopiez-les et entraînez-vous à les lire à haute voix. »
2 ^{ème} temps	- lecture à haute voix : des noms choisis ; du texte	oral - collectif		
3 ^{ème} temps	- écriture des noms imaginés pour désigner : - la faune ; - la flore	par groupe	1 affiche par groupe pour la mise en commun	«Inventez des noms pour désigner les animaux et les végétaux imaginaires vivant sur l'île. »
4 ^{ème} temps	mise en commun : choix des animaux et des végétaux qui peupleront l'île	Collectif - oral		

(Autres pistes : les mots valises – arts plastiques : création d'animaux imaginaires par découpage – collage d'animaux réels)

Séance 10 Description des animaux et végétaux imaginaires

Objectif(s) : décrire de façon détaillée les caractéristiques physiques d'animaux et de végétaux fantastiques

solliciter l'imaginaire

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1 ^{er} temps	- lecture offerte	collectif - oral	textes d'Henri Michaux (Notes de botanique – Insectes) (annexe 8) possibilité de lire en parallèle l'album «Ma vallée» de Cl. PONTI	
2 ^{ème} temps	- 1 ^{ère} écriture d'un texte décrivant les animaux	groupes ; 2 végétaux et 2 animaux /groupe travail écrit		«Décrivez de façon détaillée les animaux. »
3 ^{ème} temps	- lecture des différentes productions ; critiques ; - réalisation d'une grille de relecture pour amélioration du texte	collectif - oral		
4 ^{ème} temps	- réécriture du texte en tenant compte des éléments de la grille	groupes ; travail écrit		«Réécrivez votre texte en vous aidant de la grille de relecture. »

Remarque : possibilité de dessiner les animaux et les végétaux avant de leur donner un nom.

Prolongement en arts plastiques :

- en s'inspirant des illustrations des différents carnets de voyage de la mallette, dessiner les animaux et les végétaux au crayon de papier (pour pouvoir photocopier les productions et ainsi les adapter à la taille de la production finale).

Séance 11 Ecriture de légendes accompagnant les illustrations

Objectif(s) : légender des dessins, des schémas, des croquis ...

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1 ^{er} temps	- observation de la structure des légendes accompagnant les dessins et croquis d'un carnet de voyage	collectif - oral	la photocopie de la double page de la séance 4 (annexe 3)	
2 ^{ème} temps	- écriture des légendes de chaque dessin	groupe	les dessins produits en arts plastiques	«Ecrivez une légende pour chacun de vos dessins. »
3 ^{ème} temps	- mise en commun des productions	collectif		
4 ^{ème} temps	- réécriture en tenant compte des observations précédentes	groupe		«Réécrivez vos légendes en tenant compte des observations. »

Séance 12 Ecriture du récit du voyage imaginaire

Objectif(s) : élaborer un récit court du type «carnet de voyage» ;
 respecter les contraintes syntaxiques, lexicales et de mise en page propre à cet écrit ;
 structurer un récit en tenant compte de contraintes spatio - temporelles

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1 ^{er} temps	- renseignement du tableau présentant le déroulement chronologique et spatial de l'exploration de l'île	collectif	- 1 grande affiche ; - la carte - tableau à compléter (annexe 10)	
2 ^{ème} temps	- écriture des péripéties aventureuses du voyage de l'oncle Léon	groupe		«Ecrivez les aventures de l'oncle Léon pendant la journée qui est attribuée à votre groupe. »
3 ^{ème} temps	- lecture des différents écrits ; établissement des contraintes syntaxiques d'écriture → grille de relecture	collectif		
4 ^{ème} temps	- réécriture ; utilisation de la grille de relecture	groupe		«Réécrivez votre texte en tenant compte des contraintes listées dans la grille de relecture. »

Séance 13 Ecriture collective de la fin du récit

Objectif(s) : (*écrire*) élaborer puis écrire collectivement un texte court de type «récit de voyage»

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1 ^{er} temps	- écriture de la dernière journée (découverte du trésor et rencontre avec le cuisinier de la goélette le «Chasse – mouche»).	collectif	1 grande affiche ; la carte	

Variable : Possibilité d'effectuer cette activité individuellement, chacun pouvant imaginer la fin qu'il souhaite, ce qui permettra une évaluation individuelle.

Séance 14 Mise en page du carnet de voyage imaginaire

Objectif(s) : mettre en page et organiser un document écrit dans la perspective d'un projet d'écriture en un respectant les conventions et en insérant des illustrations et des légendes

	activité(s)	organisation	matériel	consigne(s)
1 ^{er} temps	- mise en page des textes et de leurs illustrations	groupe	1 feuille A 3 /groupe ; la mallette de livres	«Organisez les textes, les légendes et les illustrations sur votre feuille pour qu'elle soit lisible. »
2 ^{ème} temps	- mise en couleur des illustrations	groupe		«Mettez en couleur vos illustrations. »

Activités possibles liées à l'Observation Réfléchie de la langue

Grammaire :

- savoir construire des phrases simples, complexes,
- manipuler les différentes expansions du nom (adjectifs qualificatifs, compléments du nom, propositions subordonnées relatives) ;
- utiliser à bon escient les substituts des noms ;
- utiliser à bon escient les principaux mots de liaison

Conjugaison :

- utiliser le présent dans une narration

Orthographe

- marquer l'accord sujet - verbe ;
- marquer les accords au sein des groupes nominaux ;
- distinguer et orthographier correctement les principaux homophones grammaticaux ;
- orthographier correctement les mots invariables courants

Vocabulaire

lexique lié aux marins, aux voyages, à la faune, à la flore, à la géographie

(Annexe 1 – suite)

III – Le texte

a) Comment est-il disposé :
en colonnes ? sur une page entière ? dispersé sur la page ?

b) Comment est-il écrit :

en écriture scripte εν [χριτυρε χυρσιωε (μαχηινε)
 εν [χριτυρε χυρσιωε (μαιν)

IV - Les illustrations

a) Comment ce livre est-il illustré ?

- aquarelles - photographie(s) - croquis - carte(s) - dessin(s)

b) Les illustrations sont :

 pleine page dispersées

c) Sont-elles accompagnées d'un écrit ? _____

V - La quatrième de couverture

Le livre est-il présenté :

 par un texte ? des illustrations ?

Y a-t-il une biographie de l'auteur ? _____

VI -

Si vous deviez choisir un livre, lequel serait-ce ? Pourquoi ?

(Annexe 4)

Questionnaire de la séance 4

- 1) Quels noms les marins ont-ils donnés aux dragonneaux ?
 - 2) De quoi se nourrissent les dragonneaux ?
 - 3) Trouve une expression qui montre que les trois dragonneaux sont aimés des marins ?
 - 4) Quel est le nom savant donné aux dragons par l'auteur ?
-

Questionnaire de la séance 6

- 1) Peux-tu donner un âge approximatif à l'oncle Léon, au moment où il a écrit la lettre ?
 - 2) Comment s'appelait le bateau que commandait l'oncle Léon ?
 - 3) Qui était le passager clandestin ?
 - 4) Qu'est-ce que le cuisinier a découvert au sujet de cet étrange passager clandestin ?
 - 5) Qu'est-ce que l'oncle Léon a fait de ce passager clandestin ?
 - 6) Qu'est-ce que l'oncle Léon va faire cinquante ans plus tard ?
 - 7) Quelle crainte a-t-il ?
 - 8) Imagine le nom de l'île où va aller l'oncle Léon ?
-

Questionnaire de la séance 7

- 1) Quels sont ces documents ?
- 2) D'où proviennent-ils ?
- 3) Quelles sont leurs ressemblances et leurs différences ?

Trame de l'histoire

(annexe 10)

	lieux explorés	animaux rencontrés	végétaux découverts	évènements
Jour 1 →				
Jour 2 →				
Jour 3 →				
Jour 4 →				
Jour 5 →				
Jour 6 →				Découverte du trésor